

好人好事表揚計劃

Good Staff and Good Event Recognition Scheme

本會一直致力推行核心價值，並於2011年底舉辦第三屆「好人好事表揚計劃」，藉此表揚員工在實踐各核心價值中的好事，將機構的嘉許文化與員工日常工作結合，提高員工的士氣及對機構的歸屬感。

今屆本會繼續以五個核心價值設立獎項，包括關懷尊重獎、專業精神獎、協同效應獎、熱誠主動獎及持續改善獎，並有最高榮譽大獎，由各服務單位提名員工角逐，並經本會董事局成員冼權鋒博士及郭鍵勳博士作初選評審後，由全體員工投票，選出各得獎者。以下是得獎者的分享：

Committed to promote organization's core values, our Society had launched its 3rd "Good Staff and Good Event Recognition Scheme" at the end of 2011. Through recognizing the good events that our staff carried out to realize the core values, the Scheme aims to integrate the organization's recognition culture into daily routines and boost staff morale as well as their sense of belonging.

Like in the past, awards are set up based on the five core values including Care and Respect Award, Professional Spirit Award, Synergy Award, Pro-activeness Award, Continuous Improvement Award and the Highest Honour Award. Nominations were invited from all service units. Initial adjudication was performed by our Council members, Dr Kenneth Sin and Dr Joseph Kwok, followed by voting from all staff to select the winners for the respective awards. Below are sharings from our award winners:



專業精神獎冠軍暨最高榮譽大獎 - 康融服務有限公司
Professional Spirit Award Champion cum Highest Honour Award
- Hong Yung Services Limited

悲情城市生長的太陽花 由心出發綻放共融色彩

Sunflower in the City of Sadness – Colour of social inclusion budding from the heart



康融服務有限公司清潔隊的七位女員工，在房屋署天水圍天悅長者屋承接外判清潔工作，憑愛心與耐性教導殘疾員工，發展他們的潛能，建立自信，實踐職業康復的理念；更要滿足來自不同背景的獨居長者住客的需要。他們的努力感染區內人士從新認識殘疾人士，締造了一個充滿傷健共融的小社區；他們的工作也獲房屋署很高的評分。

Seven members of the Cleaning Team from our Hong Yung Services Limited took up the cleaning work of Tin Yuet Estate Senior Housing contracted out by the Housing Department. With love and patience, they taught the workers with disabilities to perform the job, through which the latter develop their potentials, build their self-confidence and practicing the principle of vocational rehabilitation; as well as meeting the needs of seniors living alone with different backgrounds. Not only has their effort enabled members of the community to have a new understanding of persons with disabilities, a small community that cherished social inclusion was formed; and their work was also highly rated by the Housing Department.





關懷尊重獎冠軍 - 樂華成人訓練中心
Care and Respect Award Champion
- Lok Wah Adult Training Centre

風雨中，我看見一群尊重生命的天使
I see a group of angels amidst rain and storm

有誰不希望自己身體健康呢？智障人士亦不會例外。2011年的仲夏，中心一位女服務使用者阿娜（化名）被診斷患上乳癌。在接受檢查、等待報告、預習治療的過程中，雖然經歷重重波折，但一群尊重生命的職員，並沒有因此氣餒、怯懦，她們懷著無比的愛心及耐性，以積極樂觀的態度，陪伴阿娜一起踏上與病魔抗戰之路。



Who doesn't long for a healthy body? Persons with intellectual disabilities are no exception. During the summer of 2011, a service user of our Centre, Ella (pseudonym) was diagnosed of breast cancer. Despite the many twists and turns during the process of body check, waiting for reports and rehearsing for treatment, our staff, endowed with a great respect for life, were neither discouraged nor terrified. With immense love and patience and a positive attitude, they stood by Ella in her battle to fight her illness.

協同效應獎冠軍 - 潔康之家
Synergy Award Champion - Kit Hong Home

我們是一家 We are one family



潔康之家是一所服務嚴重殘疾人士的護理院舍，員工除盡心照顧服務使用者外，更齊心協力支持扶康會的籌款活動，他們堅持單位內無論每位成員的能力多少，都可以參與。他們同時塑造了「我們是一家」的思維，往後家舍在會方舉行籌款活動時，都不辭勞苦地舉辦步行活動與會方相互呼應，讓家舍內每一個成員都有參與的機會。

Kit Hong Home is a care and attention home that serves persons with severe disabilities. Apart from rendering care to the service users, our staff is also united in their support of Fu Hong Society's fundraising activities. They believe that everyone in the unit, disregard their level of capability, is able to participate. Powered by the idea of "we are one family", it has been resolved that in order to echo the Society's fundraising effort, our Home will organize walkathons at the same time which will provide opportunities for every member to take part.





熱誠主動獎冠軍 - 悅群之家

Pro-activeness Award Champion - Yuet Kwan Home

發光發熱 - 李碩照 Shine and Heat - Chris Lee

社會講求成本效益，成與敗往往只看於回報與收穫，「追求理想」好像成了奢侈品。幸而仍有人願意懷著熱誠在自己的崗位上發熱發光，悅群之家舍監李碩照先生便是其中一份子。14年來，他以積極進取的態度陪伴不少服務使用者突破自己、克服障礙、走出困境，更在資源有限的情況下，自發地為服務使用者成立足球隊。李先生堅守信念的精神，激勵著每位隊員，亦正是這份不計付出、不問收穫的精神，多年來帶領他們在球場上成就出一個又一個理想。

Our society values cost-effectiveness, returns and rewards serve as the yardstick for success and failure while the "pursuit of ideal" turns into a luxury. There are however some who, with great enthusiasm, are willing to shine and contribute in their positions, our Yuet Kwan Home Warden Mr. Chris Lee is one of them. These 14 years, with a positive and progressive mind, he has assisted many service users to achieve breakthroughs, overcome difficulties and walk out of deadlock. He has even organized a football team for service users with limited resources. Mr. Lee's adherence to his beliefs has encouraged every team member, and thanks to his spirit of never mind about paying and never ask for returns, the football team is able to keep achieving its goals on the fields under his leadership.



持續改善獎冠軍 - 友愛之家

Continuous Improvement Award Champion - Father Tapella Home

優質餐飲至安心計劃 Quality Catering Scheme

家舍自2005年開始推行五常法作為環境安全管理，有效控制食物存量及存放方法。2008年安排員工學習「藥膳」，為舍友提供藥膳餐單。2009年，家舍正式引入ISO22000食品安全管理體系的要求，進一步監控食物供應鍊各項程序，更制定了「食物安全管理手冊」，為員工編定食物制作流程內各個步驟的安全指引，服務使用者因腸胃引起的疾病有明顯的改善。



Since 2005, our hostels have adopted the 5-S practice for environmental safety management that effectively controls food stock and storage. In 2008, our staff received training on "medicine diet" which enables them to provide new kinds of diet menu for residents. In 2009, our hostels formally introduced the ISO22000 food safety management system standards which help monitor the different steps in the food supply chain. Furthermore, a "Food Safety Management Manual" was developed to supply safety guidelines on the procedures of food production for our staff. The scheme helped improve the gastrointestinal problems of our service users.